



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

3702/2026

31.2 Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst
Ufficio Frutti e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale

Betreff:

Richtlinien betreffend die
Investitionsförderung gemäß Artikel 58
Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung
(EU) Nr. 2021/2115, in geltender Fassung,
für die in der Verarbeitung und Vermarktung
von Erzeugnissen im Weinsektor tätigen
Unternehmen im Rahmen des nationalen
GAP-Strategieplans 2023 – 2027

Oggetto:

Criteri relativi agli aiuti per investimenti di
cui all'articolo 58, paragrafo 1, lettera b) del
Regolamento (UE) n. 2021/2115 e
successive modifiche a favore di imprese di
trasformazione e di commercializzazione di
prodotti operanti nel settore vitivinicolo
nell'ambito del Piano strategico nazionale
della PAC 2023 – 2027

Die Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 mit Vorschriften für die Unterstützung der von den Mitgliedstaaten im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik zu erstellenden und durch den Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) zu finanzierenden Strategiepläne (GAP-Strategiepläne) sieht im Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe b) die Investitionsförderung für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen vor.

Der nationale GAP-Strategieplan 2023 – 2027 gemäß der Verordnung (EU) 2021/2115 sieht unter anderem für den Sektor Wein die Intervention „Investitionen“ vor.

Die delegierte Verordnung (EU) 2022/126 der Kommission vom 07. Dezember 2021 ergänzt die Verordnung (EU) 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates um zusätzliche Anforderungen für bestimmte, von den Mitgliedstaaten in ihren GAP-Strategieplänen für den Zeitraum 2023 bis 2027 gemäß der genannten Verordnung festgelegte Interventionskategorien und sieht im Artikel 11 gemeinsame Vorschriften für die Anwendung der Intervention „Investitionen“ im Sektor Wein vor.

Das Ministerialdekret vom 02. Dezember 2024, Nr. 0635212, ermöglicht es den Regionen oder autonomen Provinzen, bestimmte Aspekte der Umsetzung zu regeln.

Das „Verfahrenshandbuch GMO - Sektor Wein – Investitionen der Zahlstelle Bozen (OPPAB), genehmigt mit Protokoll des Abteilungsdirektors Nr. 10/2026 vom 03. März 2026 enthält die Modalitäten zur Umsetzung des Ministerialdekretes vom 02. Dezember 2024, Nr. 0635212.

Mit eigenem Beschluss Nr. 768 vom 17. September 2024 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung Landwirtschaft die Befugnis übertragen, sämtliche Maßnahmen im Zusammenhang mit der Anwendung der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013, der Verordnung (EU) Nr. 2021/2117 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, der Verordnung Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021 und entsprechende Durchführungsakte betreffend die gemeinsame Marktordnung für Wein sowie der Anwendung der entsprechenden nationalen Bestimmungen durchzuführen.

Il regolamento (UE) n. 2021/2115 recante norme sul sostegno ai piani strategici che gli Stati membri devono redigere nell'ambito della politica agricola comune (piani strategici della PAC) e finanziati dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA) e dal Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) prevede all'articolo 58, paragrafo 1, lettera b) aiuti per investimenti a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione attivi nel settore vitivinicolo.

Il Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027 di cui al Regolamento (UE) 2021/2115 prevede tra l'altro per il settore vitivinicolo l'intervento “investimenti”.

Il regolamento delegato (UE) 2022/126 della Commissione del 7 dicembre 2021 integra il regolamento (UE) 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio con requisiti aggiuntivi per taluni tipi di intervento specificati dagli Stati membri nei rispettivi piani strategici della PAC per il periodo dal 2023 al 2027 a norma di tale regolamento e prevede all'articolo 11 norme comuni per l'applicazione dell'intervento “investimenti” nel settore vitivinicolo.

Il decreto ministeriale del 02 dicembre 2024, n. 0635212, dà alle Regioni o Province Autonome la facoltà di determinare certi aspetti applicativi.

Il Manuale OCM - Settore Vitivinicolo - Investimenti dell'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB), approvato con atto del direttore di ripartizione n. 10/2026 del 03 marzo 2026 dispone le modalità per l'attuazione del decreto ministeriale del 02 dicembre 2024, n. 0635212.

Con propria deliberazione n. 768 del 17 settembre 2024 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della Ripartizione Agricoltura l'assunzione di tutti i provvedimenti in merito all'applicazione del regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013, del regolamento (UE) n. 2021/2117 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021 e del regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e relativi atti di attuazione concernenti l'organizzazione comune del mercato vitivinicolo e nonché delle rispettive disposizioni nazionali.

Die Direktionsstelle der Abteilung Landwirtschaft ist zur Zeit nicht besetzt, weshalb der Direktor des Ressorts Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Tourismus die Aufgaben des Abteilungsdirektors übernimmt und vorliegendes Dekret in der Funktion als Abteilungsdirektor unterzeichnet.

Um die Maßnahme nach den örtlichen Erfordernissen auszurichten, wird es als zweckmäßig erachtet, folgende Landesbestimmungen zu verfügen.

Dies vorausgeschickt,

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die Richtlinien gemäß Anlage A, als integrierenden Bestandteil dieses Dekrets, zu genehmigen, zwecks Investitionsförderung für das Weinwirtschaftsjahr 2026/2027 gemäß Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EU) Nr. 2021/2115, in geltender Fassung, für die in der Verarbeitung und Vermarktung im Weinsektor tätigen Unternehmen im Rahmen des nationalen GAP-Strategieplans 2023 – 2027;
2. falls erforderlich, dieses Dekret an nachfolgende neue staatliche Bestimmungen betreffend die Anforderungen für die Beihilfegewährung für Investitionen im Rahmen des nationalen GAP-Strategieplans 2023 – 2027 gemäß der Verordnung (EU) 2021/2115 anzupassen;
3. das Dekret auf der Website Transparente Verwaltung zu veröffentlichen.

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
LANDWIRTSCHAFT**

La posizione di direttore della Ripartizione Agricoltura è attualmente vacante, pertanto il Direttore del Dipartimento Agricoltura, Foreste e Turismo assume le funzioni di Direttore di ripartizione e firma il presente decreto nella sua veste di Direttore di Ripartizione.

Per adattare la misura alle peculiarità locali si ritiene necessario decretare le seguenti disposizioni provinciali.

Ciò premesso,

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

1. per i motivi indicati nelle premesse, di approvare i criteri di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante del presente decreto, relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 58, paragrafo 1, lettera b) del regolamento (UE) n. 2021/2115 e successive modifiche a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione operanti nel settore vitivinicolo nell'ambito del Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027 per la campagna vitivinicola 2026/2027;
2. di adeguare, se necessario, il presente decreto a successive nuove disposizioni nazionali concernenti i requisiti per la concessione di aiuti per gli investimenti nell'ambito del Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027 di cui al Regolamento (UE) 2021/2115;
3. di pubblicare il decreto sul sito Amministrazione trasparente.

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRICOLTURA**

Richtlinien betreffend die Investitionsförderung gemäß Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EU) Nr. 2021/2115, in geltender Fassung, für die in der Verarbeitung und Vermarktung von Erzeugnissen im Weinsektor tätigen Unternehmen im Rahmen des nationalen GAP-Strategieplans 2023 – 2027

1. Gegenstand der Beihilfe und Abstimmung mit den EU-Bestimmungen

- 1.1 Diese Richtlinien regeln im Sinne des nationalen GAP-Strategieplans 2023 – 2027 gemäß der Verordnung (EU) 2021/2115 die Modalitäten für die Gewährung von Beihilfen zur Förderung von Investitionen in Unternehmen, die in der Verarbeitung und Vermarktung von Erzeugnissen im Weinsektor im Sinne von Artikel 58 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EU) Nr. 2021/2115 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 2. Dezember 2021, in geltender Fassung, tätig sind.

2. Begünstigte

- 2.1 Begünstigte dieser Beihilfen sind Kleinst- und Kleinbetriebe sowie mittlere Unternehmen im Sinne der Verordnung (EU) 2022/2472 der Kommission vom 14. Dezember 2022, die in der Verarbeitung und Vermarktung von Erzeugnissen im Weinsektor tätig sind und ihren operativen Sitz in Südtirol haben.
- 2.2 Ausgeschlossen sind Unternehmen, die sich gemäß Artikel 2, Punkt 59, der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 in Schwierigkeiten befinden und Unternehmen, die einen nachgewiesenen Jahresweinumsatz von 500.000,00 Euro nicht erreichen.

3. Förderfähige Vorhaben

- 3.1 Förderfähig ist der Ankauf von neuen Maschinen, Anlagen und Behältern, sowie von Laborgeräten, einschließlich der dazu gehörigen Anwendungssoft- und hardware, und der erforderlichen Anschlüsse und Montage. Die Investitionen müssen die Annahme, die Verarbeitung, die Kühlung, die Lagerung, die marktgerechten Aufbereitung, Etikettierung, Abfüllung, Verpackung oder Vermarktung der Erzeugnisse laut Anhang VII, Teil II der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013, in geltender Fassung, dienen.

3.2 Nicht gefördert werden:

- a) einfache Ersatzinvestitionen;
- b) zweijährige Investitionen;

Criteri relativi agli aiuti per investimenti di cui all'articolo 58, paragrafo 1, lettera b) del Regolamento (UE) n. 2021/2115, e successive modifiche, a favore di imprese di trasformazione e di commercializzazione di prodotti operanti nel settore vitivinicolo nell'ambito del Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027

1. Oggetto dell'aiuto e armonizzazione con le norme UE

- 1.1 I presenti criteri disciplinano ai sensi del Piano strategico nazionale della PAC 2023 – 2027 di cui al Regolamento (UE) 2021/2115 le modalità di concessione di aiuti per incentivare gli investimenti nelle imprese operanti nella trasformazione e commercializzazione di prodotti nel settore vitivinicolo ai sensi dell'articolo 58, comma 1, lettera b) del Regolamento (UE) n. 2021/2115 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 2 dicembre 2021, e successive modifiche.

2. Beneficiari

- 2.1 Beneficiari dei presenti aiuti sono microimprese, le piccole e le medie imprese ai sensi del regolamento (UE) 2022/2472 del 14 dicembre 2022 attive nella trasformazione e commercializzazione di prodotti nel settore vinicolo e aventi sede operativa in Provincia di Bolzano.
- 2.2 Sono escluse le imprese che si trovano in difficoltà ai sensi dell'art. 2, paragrafo 59, del regolamento (UE) n. 2022/2472 e imprese il cui documentato fatturato annuo di vino non raggiunge 500.000,00 euro.

3. Iniziative incentivabili

- 3.1 È incentivabile l'acquisto di nuove macchine, attrezzature e contenitori, nonché attrezzature di laboratorio, compresi il software e hardware di applicazione e gli occorrenti allacciamenti e montaggi. Gli investimenti devono riguardare la ricezione, la trasformazione, la refrigerazione, lo stoccaggio, la preparazione adatta al mercato, l'etichettatura, l'imbottigliamento, il confezionamento oppure la commercializzazione dei prodotti previsti nell'allegato VII, parte II del regolamento (UE) n. 1308/2013, e successive modifiche.

3.2 Non sono incentivabili:

- a) semplici investimenti di sostituzione,
- b) investimenti biennali,

- c) Investitionen, die bereits eine andere öffentliche Finanzierung erhalten;
- d) Investitionen in Maschinen und Geräten für die Mechanisierung der Rebanlagen;
- e) der Erwerb durch Leasing;
- f) Holzfässer mit Fassungsvermögen unter 1.000 Liter;
- g) Personenkraftwagen, externe und interne Transport-, Hebe- und Reinigungsgeräte, einschließlich der Hubstapler;
- h) Kosten für die Lieferung des Anlagegutes;
- i) Rechnungen vor Erstellung des Gesuches auf dem SIAN Portal;
- j) die Bereitstellung von Waren und Dienstleistungen, für die keine Rechnungen nachgewiesen werden;
- k) die Mehrwertsteuer, Skonto und unbare Eigenleistungen;
- l) Abschreibungskosten;
- m) Schuldzinsen;
- n) der Austausch bereits geförderter Objekte vor Ablauf der vorgeschriebenen Zweckbestimmung von 5 Jahren;
- o) einfache Regalsysteme ohne nachweisliche Verbesserung der Lagerbedingungen.

4. Beihilfesätze

- 4.1 Für die Begünstigten im Sinne des Artikels 2 beträgt die Beihilfe mindestens 20 Prozent der anerkannten Kosten.
- 4.2 In Abhängigkeit der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel kann der Beihilfesatz gemäß Punkt 4.1 auf bis zu 40 Prozent der anerkannten Kosten erhöht werden.

5. Mindest- und Höchstbeträge der beihilfefähigen Ausgaben

- 5.1 Die beihilfefähigen Ausgaben müssen folgende Mindestbeträge erreichen:
 - 40.000,00 Euro für Kleinunternehmen,
 - 100.000,00 Euro für kleine und mittlere Unternehmen.
- 5.2 Der Höchstbetrag der beihilfefähigen Ausgaben ist für die Programmperiode 2023 - 2027 auf 5 Mio. Euro je Unternehmen begrenzt. Auf jeden Fall können je Antragsteller und Jahr nur Vorhaben mit beihilfefähigen Ausgaben von maximal 1 Mio. Euro eingereicht werden.

- c) investimenti che già beneficiano di altri contributi pubblici,
- d) investimenti di macchine e di attrezzature per la meccanizzazione nei vigneti,
- e) l'acquisto tramite leasing,
- f) tini in legno con capienza inferiore ai 1.000 litri,
- g) autovetture e mezzi interni ed esterni di trasporto e/o di elevazione e/o di pulizia, incluso i carrelli elevatori,
- h) costi per la fornitura del bene,
- i) fatture emesse antecedentemente al rilascio della domanda sul portale SIAN,
- j) la fornitura di beni e servizi non giustificati da fatture,
- k) l'IVA, sconti e lavoro proprio non retribuito,
- l) costi di ammortamento,
- m) interessi passivi,
- n) la sostituzione di oggetti già incentivati prima della scadenza della prescritta destinazione d'uso di 5 anni,
- o) sistemi di scaffale semplice senza evidenza di un miglioramento delle condizioni di conservazione.

4. Percentuali di aiuto

- 4.1 Per i beneficiari di cui all'articolo 2 l'aiuto è pari ad un minimo di 20 per cento dei costi ammissibili.
- 4.2 In relazione alla disponibilità delle risorse finanziarie la percentuale dell'aiuto di cui al punto 4.1 può essere aumentata fino al 40 per cento dei costi ammissibili.

5. Importi minimi e massimi delle spese ammissibili

- 5.1 Sono ammissibili i seguenti importi minimi di spesa:
 - 40.000,00 euro per microimprese;
 - 100.000,00 euro per piccole e medie imprese.
- 5.2 I massimali dei costi ammissibili per singola impresa possono ammontare fino a 5 milioni di euro nel periodo di programmazione 2023 - 2027. In ogni caso possono essere presentate iniziative con costi ammissibili non superiori a 1 milione di euro per anno e richiedente.

6. Einreichung des Beihilfeantrages und Unterlagen

6.1 Der Beihilfeantrag muss im Zeitraum vom 30. März 2026 bis einschließlich 17. April 2026 unter Verwendung des dafür vorgesehenen Formulars beim zuständigen Landesamt ausschließlich mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC) eingereicht werden. Der Beihilfeantrag muss an folgende PEC-Adresse ocmbolzano@pec.prov.bz.it gesendet werden.

Dem Beihilfeantrag sind folgende Unterlagen beizulegen:

- a) für den Nachweis der Angemessenheit der Kosten bedarf es für jedes einzelne Investitionsgut mindestens drei vergleichbare Angebote von Hersteller- oder davon unabhängigen Vertreiber- oder Lieferfirmen, welche untereinander in Konkurrenz stehen müssen. Im Falle der Wahl einer Firma, welche nicht das günstigste Angebot unterbreitet hat, bedarf es eines Berichts seitens eines qualifizierten Technikers mit der Begründung dieser Auswahl. In diesem Fall kann nur der Betrag vom günstigsten Anbieter für die Zuschussung herangezogen werden. Sollten keine drei Angebote einholbar sein, ist ein technischer Bericht eines qualifizierten unabhängigen Technikers vorzulegen, der die Einzigartigkeit des Gutes bestätigt. Im Falle eines patentgeschützten Produkts, ist zusätzlich eine Kopie des entsprechenden Patents beizulegen.

Um die Rückverfolgbarkeit sicher zu stellen, müssen die Angebote immer mittels PEC sowohl vom Beihilfeempfänger angefordert als auch von der betroffenen Firma geschickt werden;

- b) eine Kopie des Auszugs aus den letzten beiden hinterlegten Bilanzen, aus denen die Art des Unternehmens des Antragstellers hervorgeht; bei nicht bilanzierungspflichtigen Unternehmen muss eine Ersatzerklärung gemäß Art. 46, 47 und 76 des D.P.R. 445/00 vonseiten eines Wirtschaftsprüfers ausgestellt werden mit Angabe des in den letzten zwei Jahren fakturierten Betrags, um die vom Antragsteller angegebene Unternehmensart nachzuweisen.

- c) die Eigenerklärung, wie von der Zahlstelle Bozen (OPPAB) vorgesehen, für den Nachweis, dass der Begünstigte kein Unternehmen in Schwierigkeiten gemäß Artikel 59 Absatz 2 Punkt 4 der Verordnung (EU) 2021/2115, ist.

6. Presentazione della domanda di aiuto e documentazione

6.1 La domanda di aiuto deve essere presentata, utilizzando l'apposito modulo, all'Ufficio provinciale competente, nel periodo dal 30 marzo 2026 al 17 aprile 2026 compreso, esclusivamente tramite posta elettronica certificata (PEC). La domanda di aiuto deve essere mandata al seguente indirizzo PEC ocmbolzano@pec.prov.bz.it

Alla domanda di aiuto devono essere allegati i seguenti documenti:

- a) per la dimostrazione della congruità dei costi occorrono per ogni singolo bene di investimento almeno tre preventivi comparabili di ditte costruttrici o di fornitrici/rivenditori indipendenti ossia in concorrenza tra di loro. Nel caso di scelta di una ditta, il cui preventivo non è il più basso, occorre una relazione redatta da un tecnico competente che motivi questa scelta. In questo caso, ai fini dell'incentivazione, viene considerato solo l'importo del preventivo più basso. Qualora non sia possibile acquisire tre preventivi, deve essere presentata una relazione tecnica redatta da un tecnico qualificato ed indipendente che attesti l'unicità del bene. Nel caso di un prodotto coperto da brevetto, deve inoltre essere allegata una copia del relativo brevetto. Per garantire la rintracciabilità i preventivi devono essere richiesti dal beneficiario dell'aiuto e inviati dalla ditta interessata sempre tramite PEC;

- b) una copia dell'estratto degli ultimi due bilanci depositati dal quale si evince la tipologia di impresa del richiedente; per le imprese senza obbligo di bilancio deve essere rilasciato una dichiarazione ai sensi dell'art. 46, 47 e 76 del D.P.R. 445/00 da parte di un commercialista con l'indicazione dell'importo fatturato negli ultimi due anni, per comprovare la tipologia di impresa dichiarata dal richiedente;

- c) l'autocertificazione come prevista dall'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB) per la dimostrazione che il beneficiario di aiuto non sia un'impresa in difficoltà ai sensi dell'articolo 59, paragrafo 2, 4° capoverso del Regolamento (UE) 2021/2115.

- d) für den Nachweis der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel zur Verwirklichung der Investition bedarf es einer Bescheinigung der wirtschaftlich finanziellen Zuverlässigkeit seitens einer Bank in Bezug auf die Verfügbarkeit der Mittel für die Verwirklichung der Investitionen;
- e) ein technischer Bericht, wie von der Zahlstelle Bozen (OPPAB) vorgegeben, gesetzeskonform erstellt und unterschrieben vom gesetzlichen Vertreter und/oder vom qualifizierten Techniker des antragstellenden Unternehmens, der folgende Punkte enthalten muss:
- Beschreibung des Unternehmens,
 - Entwicklungsperspektiven des Unternehmens,
 - Marktanalyse und entsprechende Strategien,
 - detaillierte Beschreibung jeder einzelnen Investition, die Begründung der geplanten Investition, insbesondere dass es sich nicht um eine Ersatzinvestition handelt, die wirtschaftliche Zielsetzung, die erwartete Verbesserung infolge des Investitionsvorhabens, Standort der Investition, die Kosten der Verwirklichung der Investition, der Zeitrahmen für die Umsetzung der Investition,
 - sowie die wirtschaftliche Gesamtschau der Investition;
- f) Betriebs-Layout als grafische Darstellung, die den genauen Standort jeder einzelnen Investition in der Weinkellerei zeigt. Im Layout sind der Standort (Gemeinde und Adresse) sowie die Katasterangaben (Katastralgemeinde und Parzelle) des betroffenen Gebäudes anzugeben. Das Layout bezieht sich auf den Grundriss der Räumlichkeiten des Betriebs. Mobile Geräte müssen nicht grafisch dargestellt, sondern lediglich im Inventar erfasst werden.
- g) Inventar der Betriebsgüter (für Maschinen/Anlagen: Marke und Modell; für Behälter/Fässer: Kapazität und Anzahl) für Unternehmen, die nach zivil- und steuerrechtlichen Vorschriften zur Führung eines Inventars verpflichtet sind.
- h) im Falle von Gesellschaften, Protokollauszug der Genehmigung seitens des Verwaltungsrates oder der Vollversammlung der vorgesehenen Investitionen;
- i) die Ersatzerklärung betreffend die Eintragung in die Handelskammer verfasst vom gesetzlichen Vertreter sowie die Ersatzerklärung der zusammenlebenden

- d) per la dimostrazione del possesso delle risorse finanziarie per realizzare l'investimento proposto occorre una dichiarazione di affidabilità economica finanziaria da parte di un istituto bancario che attesti la disponibilità di fondi per far fronte all'investimento,
- e) una relazione tecnica, come prevista dall'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB), redatta e sottoscritta a termini di legge dal legale rappresentante dell'azienda richiedente e/o dal tecnico competente in materia, che deve contenere i seguenti punti:
- descrizione dell'azienda,
 - prospettive di sviluppo dell'azienda,
 - analisi del mercato e relative strategie;
 - descrizione dettagliata di ogni singola operazione, motivazione dell'investimento proposto, in particolare che non sia un investimento di sostituzione, obiettivo economico, miglioramento aziendale a seguito dell'investimento, localizzazione dell'investimento, costo di realizzazione, tempistica di realizzazione;
 - e del quadro economico generale del progetto proposto;
- f) layout aziendale, quale rappresentazione grafica con l'esatta ubicazione di ogni singolo investimento all'interno dell'ambiente di destinazione; nel Layout saranno indicati la localizzazione (comune e indirizzo) e gli estremi catastali (comune catastale e particella) del fabbricato oggetto d'intervento. Il Layout, pertanto, è riferito alla planimetria dei locali dello stabilimento. Le attrezzature mobili non dovranno essere rappresentate graficamente ma solo con l'inventario;
- g) inventario dei beni aziendali (per i macchinari/attrezzature, marca e modello, per i contenitori/botti, capacità e numero) per le aziende obbligate dalla normativa civilistica e fiscale alla tenuta di redigere l'inventario
- h) in caso di società, l'estratto di protocollo del consiglio d'amministrazione o dell'assemblea riguardante l'approvazione degli investimenti previsti,
- i) la dichiarazione sostitutiva di iscrizione alla Camera di commercio redatta da rappresentante legale e dichiarazione sostitutiva relativa ai familiari conviventi

- Familienangehörigen wie sie von der Zahlstelle Bozen (OPPAB) vorgesehen sind;
- j) die KMU-Erklärung und die Erklärung über die Bewirtschaftung eigener landwirtschaftlicher Flächen, wie sie von der Zahlstelle Bozen (OPPAB) vorgesehen ist;
- k) Eigenerklärungen, im Sinne der Artikel 46, 47 des D.P.R. 445/2000, die bestätigen:
- dass keine Verbindungen zwischen dem Beihilfeempfänger und der anbietenden Firmen bestehen, und insbesondere, dass sie keine gemeinsamen Mitglieder, Verwalter oder Bevollmächtigte mit Vertretungsbefugnissen haben,
 - dass die Auswahl des Angebotes aufgrund einer genauen Marktanalyse und Kostenwettbewerbs erfolgte,
 - dass die Auswahl der anbietenden Firma auf der Grundlage einer Prüfung ihrer Zuverlässigkeit, der Verkaufsbedingungen sowie der Versand- und Lieferzeiten erfolgte.
- l) im Falle der Verwirklichung der Investition in Strukturen, welche sich nicht im Eigentum befinden, muss die Verfügbarkeit derselben nachgewiesen werden. Dazu bedarf es eines Pachtvertrages oder der Zustimmung zur Ausführung der Arbeiten durch den Eigentümer, wobei der entsprechende Vertrag eine längere Laufzeit als die fünfjährige Verpflichtung vorsehen muss.
- 6.2 Das zuständige Landesamt sorgt dafür, dass die Beihilfeanträge bis spätestens 14. Mai 2026, dem endgültigen Abgabetermin, in das SIAN-Portal eingetragen werden. Die Überprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der Erklärungen sowie der beigefügten Unterlagen im Zusammenhang mit dem eingereichten Beihilfeantrag bleibt in der Verantwortung des Begünstigten. Anträge, die nicht innerhalb 17. April 2026 beim zuständigen Landesamt abgegeben werden, können nicht vom zuständigen Landesamt angenommen und ins SIAN-Portal eingegeben werden.
- 6.3 Der eingereichte Beihilfeantrag ist erst gültig, nachdem der Antrag telematisch im nationalen SIAN erstellt und freigegeben worden ist. Die entsprechenden Lieferscheine und Rechnungen dürfen erst nach diesem Zeitpunkt ausgestellt werden.
- 6.4 Unvollständige Anträge müssen innerhalb einer Frist von höchstens 15 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte Gesuche werden von Amts wegen
- come previsti dall'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB);
- j) la dichiarazione PMI e la dichiarazione in riferimento alla conduzione di propri terreni agricoli, come previsto dall'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB);
- k) dichiarazioni, ai sensi del DPR n. 445/2000 art. 46 e 47, che attestano:
- che non vi siano collegamenti tra l'azienda che richiede l'accesso all'aiuto e la ditta offerente, ovvero che non abbiano in comune soci, amministratori o procuratori con poteri di rappresentanza,
 - che la scelta del preventivo è avvenuta in base ad una attenta analisi di mercato e della competitività dei costi in esso indicati,
 - che la scelta della ditta offerente è avvenuta in base ai controlli sulla sua affidabilità, sulle condizioni di vendita e sui tempi di spedizione e consegna.
- l) nel caso di realizzazione dell'investimento in strutture non di proprietà deve essere comprovata la disponibilità delle stesse previa la presentazione di contratto di affitto o l'assenso della proprietà ad esecuzione delle opere. Il contratto deve prevedere una durata maggiore dell'impegno quinquennale previsto.
- 6.2 L'ufficio provinciale provvede ad inserire le domande di aiuto entro il 14 maggio 2026, termine ultimo per la presentazione della domanda, nel portale SIAN. La verifica della correttezza e della completezza delle dichiarazioni e degli allegati relativi alla domanda di aiuto presentate resta in capo al beneficiario. Domande che non vengono presentate entro il 17 aprile 2026 all'ufficio provinciale competente non possono essere accolte e inserite nel portale SIAN da parte dell'ufficio provinciale competente.
- 6.3 La domanda di aiuto presentata ottiene validità solo dopo la presentazione nel portale SIAN e il rilascio della stessa. I relativi documenti di consegna e le relative fatture possono essere emesse soltanto dopo tale data.
- 6.4 Le domande incomplete devono essere perfezionate entro un termine massimo di 15 giorni dalla relativa richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti sono archiviate d'ufficio e di

- archiviert und infolgedessen auch nicht in SIAN eingegeben.
- 6.5 Für die förderfähigen Vorhaben darf nur ein Beihilfeantrag für jedes Weinwirtschaftsjahr eingereicht werden.
- 7. Erstellung der Rangordnung und Zulassung zur Beihilfe**
- 7.1. Die Zulassung zur Beihilfe erfolgt jährlich aufgrund einer Rangordnung, die nach Zuteilung von Punkten erstellt wird.
- 7.2 Die Punkte werden aufgrund von folgenden Vorzugskriterien zugeteilt:
- | | Punkte |
|---|------------|
| a) positive Effekte in Bezug auf Energieeinsparung, globale Energieeffizienz und umweltverträgliche Verfahren; | max.30 |
| b) Unternehmen, welche im letzten Geschäftsjahr über eine Jahresweinproduktion mit den Ursprungsbezeichnungen „Südtiroler“ oder „Kalterer See“ verfügen, entnommen aus der letzten verfügbaren Produktionsmeldung, von: | max.30 |
| 1) mehr als 90% bis 95%: | 10 Punkte |
| 2) mehr als 95% bis 97%: | 20 Punkte |
| 3) mehr als 97%: | 30 Punkte; |
| c) Anzahl der landwirtschaftlichen Unternehmen als Zulieferer der Rohware: | max.30 |
| 1) von 30 bis 100: | 10 Punkte |
| 2) von 101 bis 200: | 20 Punkte |
| 3) für mehr als 200: | 30 Punkte; |
| d) Der Betriebsinhaber oder sein gesetzlicher Vertreter hat zum Zeitpunkt der Abgabe des Beihilfegesuches ein Alter zwischen 18 und 40 Jahre. | max.10 |
- 7.3 Bei Punktegleichheit erhält der Antragsteller mit dem jüngeren gesetzlichen Vertreter oder Betriebsinhaber den Vorzug.
- 7.4 Die jährliche Rangordnung der zugelassenen Beihilfeansuchen erschöpft sich bei Erreichen der zugewiesenen verfügbaren Finanzmittel.
- 7.5 Mit Dekret des Direktors des zuständigen Landesamtes wird im Rahmen der finanziellen Verfügbarkeit im Sinne des nationalen GAP-Strategieplans 2023 – 2027 gemäß der Verordnung (EU)

- consequenza non inserite nel portale SIAN.
- 6.5 Per le iniziative ammissibili può essere presentata una sola domanda di aiuto per ogni campagna vitivinicola.
- 7. Predisposizione della graduatoria e ammissione all'aiuto**
- 7.1 L'ammissione all'aiuto avviene annualmente secondo una graduatoria a seguito dell'assegnazione di un punteggio.
- 7.2 I punteggi vengono attribuiti sulla base di criteri di priorità:
- | | Punti |
|--|-----------|
| a) effetti positivi in termini di risparmio energetico, efficienza energetica globale e processi sostenibili sotto il profilo ambientale, | max.30 |
| b) imprese che nel corso dell'ultimo esercizio finanziario hanno avuto una produzione annuale di vino con le denominazioni di origine "Alto Adige" e "Caldaro" o "Lago di Caldaro", desunta dall'ultima dichiarazione di produzione disponibile, ammontante a: | max.30 |
| 1) più del 90% fino a 95%: | 10 punti |
| 2) più del 95% fino a 97%: | 20 punti |
| 3) più del 97%: | 30 punti, |
| c) numero di imprese agricole fornitrici di materia prima: | max.30 |
| 1) tra 30 a 100: | 10 punti |
| 2) tra 101 e 200: | 20 punti |
| 3) per più di 200: | 30 punti, |
| d) Il titolare o il suo legale rappresentante ha un'età tra 18 e 40 anni al momento della presentazione della domanda di aiuto. | max.10 |
- 7.3 A parità di punteggio si privilegia il richiedente con la minor età del legale rappresentante o titolare.
- 7.4 La graduatoria annuale delle domande di aiuto ammesse si esaurisce al raggiungimento delle risorse assegnate disponibili.
- 7.5 L'ammissione all'aiuto delle domande presentate viene disposto ogni anno dal direttore dell'Ufficio provinciale competente nell'ambito delle disponibilità finanziarie di cui al Piano strategico

2021/2115 eines jeden Jahres die Zulassung zur Beihilfe der eingereichten Anträge verfügt.

8. Änderungen und Varianten

- 8.1 Anträge zur Änderung oder Varianten zu den eingereichten Vorhaben sind nicht zulässig. Zulässig sind nur geringfügige Änderungen innerhalb 10% des ursprünglich genehmigten Betrages.

9. Antrag auf Auszahlung der Beihilfe und Abrechnung der Ausgaben

- 9.1 Für die Abrechnung der Ausgaben müssen, die von der Zahlstelle Bozen (OPPAB) vorgesehenen Dokumente, zusammen mit dem Antrag auf Auszahlung der Beihilfe, beim zuständigen Landesamt auf dem eigens erstellten Vordruck bis spätestens innerhalb 30. April 2027 eingereicht werden. Der Antrag auf Auszahlung der Beihilfe muss an folgende PEC-Adresse ocmbolzano@pec.prov.bz.it geschickt werden.
- 9.2 Das zuständige Landesamt sorgt dafür, dass die Beihilfeanträge bis spätestens 31. Mai 2027, dem endgültigen Abgabetermin, in das SIAN-Portal eingetragen werden. Die Überprüfung der Richtigkeit und Vollständigkeit der Erklärungen sowie der beigefügten Unterlagen im Zusammenhang mit dem eingereichten Beihilfeantrag bleibt in der Verantwortung des Begünstigten. Anträge, die nicht innerhalb 30. April 2027 beim zuständigen Landesamt abgegeben werden, können nicht vom zuständigen Landesamt angenommen und ins SIAN-Portal eingegeben werden.
- 9.3 Der eingereichte Auszahlungsantrag ist erst gültig, nachdem der Antrag telematisch im nationalen SIAN erstellt und freigegeben worden ist.
- 9.4 Sämtliche Rechnungen müssen innerhalb 30. April 2027 vom Bankkonto, welches im Antrag auf Auszahlung der Beihilfe angegeben wurde, ausgestellt und gezahlt worden sein. Die erforderlichen Angaben auf den Rechnungen und Zahlungen müssen den Vorschriften der Zahlstelle Bozen (OPPAB) entsprechen. Dabei müssen auf jeden Fall folgende Unterlagen mitberücksichtigt werden:
- a) Kopie der EU-Konformitätserklärungen von Seiten der Herstellerfirma zu den Anlagen, Geräten und Maschinen. Diese müssen die Matrikel- oder Seriennummern der entsprechenden Maschinen und Anlage enthalten, welche auch bei der Vor-Ort-

nationale della PAC 2023 – 2027 di cui al Regolamento (UE) 2021/2115.

8. Modifiche e varianti

- 8.1 Non sono ammissibili domande di modifiche o varianti delle iniziative presentate. Sono ammissibili solamente modifiche minori entro il 10% dell'importo inizialmente approvato.

9. Domanda di pagamento dell'aiuto e rendicontazione delle spese

- 9.1 Per la rendicontazione delle spese deve essere presentata la documentazione dell'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB) all'Ufficio provinciale competente, entro e non oltre il 30 aprile 2027, assieme alla domanda di pagamento dell'aiuto redatta sul modulo appositamente predisposto. La domanda di aiuto deve essere mandata al seguente indirizzo PEC ocmbolzano@pec.prov.bz.it
- 9.2 L'ufficio provinciale competente provvede ad inserire le domande di aiuto entro il 31 maggio 2027, termine ultimo per la presentazione della domanda, nel portale SIAN. La verifica della correttezza e della completezza delle dichiarazioni e degli allegati relativi alla domanda di aiuto presentate resta in capo al beneficiario. Domande che non vengono presentate entro il 30 aprile 2027 all'ufficio provinciale competente non possono essere accolte e inserite nel portale SIAN da parte dell'ufficio provinciale competente.
- 9.3 La domanda di pagamento presentata ottiene validità solo dopo la presentazione nel portale SIAN e il rilascio della stessa.
- 9.4 Tutte le fatture devono essere emesse e pagate entro il 30 aprile 2027 dal conto corrente bancario indicato nella domanda di pagamento. Le indicazioni obbligatorie delle fatture e pagamenti devono corrispondere alle prescrizioni imposte dall'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB). In ogni caso deve essere presa in considerazione la seguente documentazione:
- a) copia della dichiarazione della ditta costruttrice attestante la conformità degli impianti e delle attrezzature o macchinari alle vigenti norme CE. Essa deve contenere il numero o i numeri di matricola o serie delle macchine e dell'impianto

- | | |
|--|---|
| <p>Kontrolle entsprechend feststellbar sind (CE-Plakette);</p> <p>b) Kopie der Transportdokumente der Investitionen;</p> <p>c) Kopie des Abnahmeprotokolls des Technikers der Lieferfirma im Falle von Anlagen;</p> <p>d) Layout nach der Investition als grafische Darstellung des Grundrisses der Weinkellerei mit der genauen Position der Behälter, Maschinen und Geräte, in die investiert wurde. Das Layout muss auch den Standort (Gemeinde und Adresse) und die Katasterangaben (Blatt, Parzelle) des Gebäudes, in dem die Investition realisiert worden ist, enthalten;</p> <p>e) Inventar der Vermögenswerte des Unternehmens nach der Projektdurchführung, falls vorgesehen;</p> <p>f) technischer Abschlussbericht über die realisierten Investitionen, erstellt und unterschrieben vom qualifizierten Techniker oder vom gesetzlichen Vertreter: dieser Bericht muss die durchgeführten Investitionen technisch beschreiben und deren positive Auswirkungen auf den Betriebsablauf angeben;</p> <p>g) fotografischer Nachweis der Plakette hinsichtlich der Finanzierungsquelle (regolamento (UE) 2021/2115 art. 58 par.1 lett. b) - Investimenti Camp.2026/2027) und der Plakette hinsichtlich der Matrikelnummer, welche dauerhaft und nicht entfernbar auf den geförderten Objekten angebracht sind.</p> | <p>riscontrabile nei controlli in loco (targhetta CE),</p> <p>b) copia dei documenti di trasporto degli investimenti,</p> <p>c) copia del verbale di collaudo tecnico-amministrativo dalla ditta fornitrice in caso d'impianti,</p> <p>d) layout post-intervento, quale rappresentazione grafica della planimetria della cantina con l'esatta posizione dei contenitori, dei macchinari e delle attrezzature oggetto di investimento. Nel layout dovranno essere indicati inoltre la localizzazione (comune e indirizzo) e gli estremi catastali (foglio, particella) del fabbricato oggetto d'intervento;</p> <p>e) inventario dei beni aziendali post realizzazione progetti, ove previsto;</p> <p>f) relazione tecnica finale sugli investimenti realizzati, redatta e sottoscritta dal tecnico competente in materia, incaricato o rappresentante legale: tale relazione deve descrivere gli investimenti realizzati e indicare l'impatto positivo sulla gestione dell'azienda,</p> <p>g) evidenza fotografica della targhetta con il riferimento alla fonte di finanziamento (regolamento (UE) 2021/2115 art. 58 par.1 lett. b) - Investimenti Camp.2026/2027) e della targhetta con il numero di matricola fissate in modo indelebile e non asportabile sugli oggetti di aiuto.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>9.5 Alle Anlagen, Maschinen und Behälter, die Gegenstand der Investition sind, müssen sich, funktionsbereit und im fixen Zustand, an ihrem Bestimmungsort befinden.</p> | <p>9.5 Tutti i macchinari, impianti e contenitori oggetto dell'investimento devono essere in funzione e trovarsi installati in modo inamovibile presso la destinazione prevista.</p> |
|--|--|

10. Kontrollen der Auszahlungsanträge

- 10.1 Die Verwaltungs- und Vor-Ort-Kontrollen werden für jede einzelne Beihilfe von Beamten der Landesabteilung Landwirtschaft durchgeführt und mittels eines Erhebungsprotokolls bestätigt.
- 10.2 Der Begünstigte hat den mit der Kontrolle beauftragten Beamten die erforderlichen Unterlagen bereitzustellen und Einsicht in Bücher, Belege und sonstige Unterlagen, einschließlich der verfügbaren elektronischen Datenträger zu geben. Zudem muss der Beihilfeempfänger den mit der Kontrolle beauftragten Beamten freien Zugang zu den Standorten der getätigten Investitionen gewähren.

10. Controlli delle domande di pagamento

- 10.1 I controlli amministrativi ed in loco sono eseguiti per singolo aiuto da impiegati della Ripartizione provinciale Agricoltura e convalidati mediante un verbale di accertamento.
- 10.2 Il beneficiario di aiuto deve fornire ai funzionari addetti al controllo l'occorrente documentazione e concedere l'ispezione nei libri commerciali, nei giustificativi o altra documentazione inclusa quella disponibile su supporto elettronico. Inoltre, il beneficiario di aiuto deve garantire ai funzionari addetti al controllo l'accesso libero ai luoghi degli investimenti realizzati.

10.3 Die Kontrollen beinhalten auch Überprüfungen bei anderen Dienststellen der Landesverwaltung, um die Einhaltung des Häfungsverbotes laut Punkt 13 zu kontrollieren.

11. Auszahlung der Beihilfe

11.1 Sind die Kontrollen laut Punkt 10 über die beim zuständigen Landesamt eingereichten Anträge um Auszahlung abgeschlossen, so wird der Zahlstelle Bozen (OPPAB) die Auszahlungstabelle der zugelassenen Anträge übermittelt.

12. Pflichten

12.1 Die Antragsteller sind verpflichtet, dem zuständigen Landesamt eventuelle Änderungen des Verwaltungsausschusses oder des gesetzlichen Vertreters innerhalb 30 Tagen nach der Neuernennung mitzuteilen.

13. Häfungsverbot

13.1 Die in gegenständlichen Maßnahmen vorgesehenen Beihilfen dürfen nicht mit anderen freigestellten Beihilfen, Deminimis-Beihilfen oder anderen Fördermitteln der Gemeinschaft für dieselben sich teilweise oder vollständig überschneidenden beihilfefähigen Kosten kumuliert werden.

14. Widerruf

14.1 Die gewährten Beihilfen werden widerrufen, wenn die geförderten Vorhaben innerhalb eines Zeitraumes von fünf Jahren ab dem Zeitpunkt der Einreichung des Antrages um Auszahlung veräußert, vermietet oder stillgelegt werden.

15. Abschlussbestimmung

15.1 Falls die Zahlstelle Bozen (OPPAB) hinsichtlich der Verfahren für die Einreichung und Abwicklung der Anträge sowie der Fristen zusätzliche oder strengere Bestimmungen erlässt, finden letztere Anwendung. Diese können unter folgenden Link eingesehen werden: <https://organismo-pagatore.provincia.bz.it/it/organizzazione-comune-dei-mercati-agricoli-ocm>

10.3 Il controllo comprende anche la verifica presso altri uffici dell'amministrazione provinciale onde consentire il controllo del divieto di cumulo di cui al punto 13.

11. Liquidazione dell'aiuto

11.1 Eseguiti i controlli di cui al punto 10 sulle domande di liquidazione presentate all'Ufficio provinciale competente, l'elenco di liquidazione delle domande ammesse viene inoltrato all'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB).

12. Obblighi

12.1 I richiedenti sono tenuti a comunicare all'Ufficio provinciale competente eventuali modifiche del consiglio d'amministrazione o del legale rappresentante entro 30 giorni dalla nuova nomina.

13. Divieto di cumulo

13.1 Gli aiuti previsti dal presente provvedimento non possono essere cumulati con altri aiuti esentati, o con gli aiuti di importanza minore ovvero con altri finanziamenti della Comunità relativi agli stessi costi ammissibili coincidenti in parte o integralmente.

14. Revoca

14.1 Gli aiuti concessi sono revocati in caso di alienazione, di concessione in affitto o di sospensione funzionale delle iniziative finanziate nell'arco di cinque anni a partire dalla data di presentazione della domanda di liquidazione dell'aiuto.

15. Disposizioni finale

15.1 Qualora l'Organismo Pagatore di Bolzano (OPPAB) emani disposizioni ulteriori o più restrittive riguardo alla presentazione e all'istruttoria delle domande e ai relativi termini, trovano applicazione queste ultime. Queste possono essere consultati al seguente link: <https://organismo-pagatore.provincia.bz.it/it/organizzazione-comune-dei-mercati-agricoli-ocm>



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KRAUS ANDREAS

10/03/2026

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

HOELLRIGL ULRICH

10/03/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Kraus
codice fiscale: TINIT-KRSNRS68E08F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01F955A3
data scadenza certificato: 07/10/2028 00.00.00

Am 10/03/2026 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 12
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Ulrich Hoellrigl
codice fiscale: TINIT-HLLLCH70D09A952B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 01BFD5A5
data scadenza certificato: 03/07/2027 00.00.00

Copia prodotta in data 10/03/2026

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/03/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma